

ch_hod ch_hod ray paakhandee man kapat na keejai

ਰਮਕੀ ॥ ਗੁ 2] (973-10)	raamkalee <u>ghar</u> 2.	Raamkalee, Second House:
ਬਨਾਰਸੀ ਪ੍ਰਕਾਰਾਲਿ ਇਤ ਕਲਰਾ ਮਰਿ ਅਗਿਨ ਧਹਿਕੀਏਵਾਂ ਕਿ ਪੁਕਲਿ ॥	banaarsee <u>tap</u> karai ulat <u>tirath</u> marai agan <u>dahai</u> kaa-i-aa kalap keejai.	Someone may practice austerities at Benares, or die upside-down at a sacred shrine of pilgrimage, or burn his body in fire, or rejuvenate his body to life almost forever;
ਅਸਮਾਦ ਜ ਗੁਕਲਿ ਯਸਾਂ ਗਰਬ ਦਾਨੁ ਦਿਜ ਧਰਮ ਨਮੁ ਸਿਰ ਕਾਲਨ ਪ੍ਰਯ ॥1〕1〕	asumay <u>Dh</u> jag keejai sonaa <u>garab</u> <u>daan</u> <u>deejai</u> raam naam sar <u>ta-oo</u> na poojai. 1	he may perform the horse-sacrifice ceremony, or give donations of gold covered over, but none of these is equal to the worship of the Lord's Name. 1
ਚਿਫ ਚਿਫ ਰ੍ਯਪਿਕਲਿ ਮਨ ਕਪਤਿਨ ਕਲਿ ॥	<u>ch_hod ch_hod</u> ray paakhandee man kapat na keejai.	O hypocrite, renounce and abandon your hypocrisy; do not practice deception.
ਹਿਰ ਕਿ ਨਮੁਨਿਨਿ ਇਨਿਹ ਇਲਿ ॥1〕1〕	har kaa naam <u>nit</u> <u>niteh</u> leejai. 1 rahaa-o.	Constantly, continually, chant the Name of the Lord. 1 Pause
ਗੁਗੁ ਜ ਆਗਦਿਵਿਰ ਜ ਵੇਲਾਵਿਕਿਲ ਜ ਆ ਕਦਿਰ ਨੇਲਾਵਿਗਮਲ ਸ਼ਹ ਗਲਦਿਨੁ ਕਲਿ ॥	gangaa ja-o <u>godaavar</u> jaa-ee-ai <u>kumbh</u> ja-o <u>kaydaar</u> n ^H aa-ee-ai gomtee sahas ga-oo <u>daan</u> keejai.	Someone may go to the Ganges or the Godaavari, or to the Kumbha festival, or bathe at Kaydaar Naat'h, or make donations of thousands of cows at Gomti;
ਕਿਤ ਜ ਆਗਿਰਾ ਕਰਿ ਕਨ੍ਹੁ ਜ ਆਹਿਵਾਲ ਧ ^ੴ ਗਰਿ ਧਰਮ ਨਮੁ ਸਿਰ ਕਾਲਨ ਪ੍ਰਯ ॥2〕2〕	kot ja-o <u>tirath</u> karai <u>tan</u> ja-o hivaalay gaarai raam naam sar <u>ta-oo</u> na poojai. 2	he may make millions of pilgrimages to sacred shrines, or freeze his body in the Himalayas; still, none of these is equal to the worship of the Lord's Name. 2
ਅਸੁਦਿਨ ਗਜ ਦਿਨ ਇਸ਼ਜ ਵਿਨਿਵਿਲ ਬਿਮ ਦਿਨ ਅਲੋਦਿਨੁਨਿ ਇਨਿਹ ਕਲਿ ॥	as <u>daan</u> gaj <u>daan</u> sihjaa naaree <u>bhoom</u> <u>daan</u> also <u>daan</u> <u>nit</u> <u>niteh</u> keejai.	Someone may give away horses and elephants, or women on their beds, or land; he may give such gifts over and over again.
ਅਖਮ ਜ ਆਇਨਰਮੀਲ ਕਲਿ ॥ ਅਪ ਬਰਾਬਰ ਕਿਨ੍ਹਨਿਲ ਧਰਮ ਨਮੁ ਸਿਰ ਕਾਲਨ ਪ੍ਰਯ ॥3〕3〕	aatam ja-o nirmaa-il keejai aap baraabar kanchan <u>deejai</u> raam naam sar <u>ta-oo</u> na poojai. 3	He may purify his soul, and give away in charity his body weight in gold; none of these is equal to the worship of the Lord's Name. 3
ਮਨਿ ਨ ਕਲਿ ਧਰ੍ਹੁ ਜ ਮਿਨ ਨ ਦਿਜ ਧਰ੍ਹੁ ਇਨਰਮੀਲ ਇਨਬਿਖ ਪਦੁਇਨੈਲ ਇਲਿ ॥	maneh na keejai ros Jameh na <u>deejai</u> <u>dos</u> nirmal nirbaan <u>pad</u> cheeneh leejai.	Do not harbor anger in your mind, or blame the Messenger of Death; instead, realize the immaculate state of Nirvaanaa.
ਜਸਰਾ ਰਾਵੇ ਨਦੁਨ੍ਹੁ ਵਿ ਮਿਰ ਧਰਮ ਚਿਲੁ ਪਕਵਿ ਨਵਿ ਕਾਲਨ ਪੁਲ ਕਲਿ ॥4〕4〕	jasrath raa-ay <u>nand</u> raajaa mayraa raam <u>chand</u> <u>para</u> vai naamaa <u>ta</u> ras amrit <u>peejai</u> . 4 4	My Sovereign Lord King is Raam Chandra, the Son of the King Dasrat'h; prays Naam Dayv, I drink in the Ambrosial Nectar. 4 4